

PREIS- UND LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR GESCHÄFTSKUNDEN DER LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) (LITAUEN)

„LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH“ (LOGPAY) VERSLO KLIENTAMS SKIRTŲ KAINŲ IR PASLAUGŲ SĄRAŠAS (LIETUVA)

A. Karten

1. Bezeichnung der LOGPAY Card

Von LOGPAY herausgegebene Karten, unabhängig von deren Bezeichnung, insbesondere die LOGPAY Tankkarte und die Charge&Fuel Card einschließlich aller LOGPAY CoBranded Cards, wie ARAL-Karte, Shell-Karte und Total-Karte.

2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	unentgeltlich
CoBranded Card (ARAL-Karte oder Shell-Karte) monatlich je Karte	1,00 EUR zzgl. USt. ¹
Rabatt je Liter Dieseldieselkraftstoff in Deutschland bei allen LOGPAY Partnern sowie ARAL und Shell Stationen	1 Cent (brutto)
Zufalls-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	im Format CSV
Kartentext	entspricht dem KFZ-Kennzeichen
Versandadresse	entspricht der Kundenadresse
Restriktionen	Restriktionsstufe 5

¹ Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. ¹
CoBranded Card (ARAL-Karte und Shell-Karte) monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. ¹
Zufalls-PIN oder Wunsch-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	frei wählbar in den Formaten CSV, TXT oder DAT
Kartentext	frei wählbar
Versandadresse	frei wählbar
Restriktionen	frei wählbar

¹) Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

B. Tanken

1. Business Tagesfestpreis

Der Business Tagesfestpreis findet wie folgt Anwendung:

LOGPAY Card: alle ARAL Stationen in Deutschland

ROUTEX Card: alle Akzeptanzstellen des ROUTEX Verbundes (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) und zusätzlich alle TOTAL Tankstellen in Deutschland

C. Maut

Jährliches Entgelt 19,80 EUR zzgl. USt.

Das jährliche Entgelt entfällt, wenn der Kunde einen jährlichen Mautumsatz von mindestens 2.500,00 EUR (exkl. USt.) erzielt. Berechnungsbasis für den Mindestumsatz ist die bis zum 30.

A. Kortelės

1. LOGPAY kortelės pavadinimas

LOGPAY išduotos kortelės, nepriklausomai nuo jų pavadinimo, ypač LOGPAY kuro kortelė ir „Charge&Fuel“ kortelė, įskaitant visas LOGPAY bendro prekės ženklą kortelės, pavyzdžiui, „ARAL“ kortelę, „Shell“ kortelę ir „Total“ kortelę.

2. Charge&Fuel premija

„Charge&Fuel“ kortelė	nemokamai
Bendra prekės ženklą kortelė („ARAL“ kortelė arba „Shell“ kortelė) kas mėnesį už kortelę	1,00 EUR plus PVM ¹
Nuolaida litrai dyzelino Vokietijoje pas visus	
LOGPAY partnerius, bei „ARAL“ ir „Shell“ degalinės	1 centas (bruto)
Atsitiktinis PIN kodas	
Degalų papildymo Vokietijoje apribojimai	pasirenkama
Elektroniniai duomenų mainai	CSV formatu
Kortelės tekstas	atitinka transporto priemonės registracijos numerį
Pristatymo adresas	atitinka kliento adresą
Apribojimai	5 lygio apribojimas

¹ Mokestis mokamas už kiekvieną prasidėjusį kalendorinį mėnesį.

3. Charge&Fuel asmeninė

„Charge&Fuel“ kortelės mėnesio mokestis už kortelę	2,00 EUR plus PVM ¹
Bendra kortelė („ARAL“ kortelė ir „Shell“ kortelė) kas mėnesį už kortelę	2,00 EUR plus PVM ¹
Atsitiktinis PIN kodas arba pageidaujamas PIN kodas	
Degalų papildymo Vokietijoje apribojimai	pasirenkama
Elektroniniai duomenų mainai	galima pasirinkti CSV, TXT arba DAT formatu
Kortelės tekstas	laisvai pasirenkamas
Pristatymo adresas	laisvai pasirenkamas
Apribojimai	laisvai pasirenkami

¹) Mokestis mokamas už kiekvieną prasidėjusį kalendorinį mėnesį.

B. Degalų papildymas

1. Fiksuota darbo dienos kaina

Fiksuota darbo dienos kaina taikoma taip:

LOGPAY kortelė: visose „ARAL“ stotyse Vokietijoje

ROUTEX kortelė: visose ROUTEX tinklo priėmimo vietose („ARAL“, „BP“, „Eni“, „OMV“, „Circle K“) ir visose „TOTAL“ degalinėse Vokietijoje

C. Rinkliava

Metinis mokestis 19,80 EUR plus PVM

Metinis mokestis netaikomas, jei kliento metinė rinkliavos apyvarta yra ne mažesnė kaip 2.500,00 EUR (be PVM). Minimalios apyvartos apskaičiavimo pagrindas yra apyvarta iki 30 mėnesio dienos.

November eines jeden Kalenderjahres beglichene Summe der Mautforderungen für die vorangegangenen 12 Kalendermonate.

Kiekvienių kalendorinių metų lapkričio mėn. – rinkliavos reikavimų suma už 12 praėjusių kalendorinių mėnesių.

D. Stromladen

1. Tarifmodelle

Tarif	Standard	IONITY M	IONITY L
Basispreis monatlich je Karte Shareholder-Marken*	3,50 EUR zzgl. USt.	7,28 EUR zzgl. USt.	14,42 EUR zzgl. USt.
Basispreis monatlich je Karte Non-Shareholder-Marken**	3,50 EUR zzgl. USt.	8,87 EUR zzgl. USt.	19,19 EUR zzgl. USt.

HPC¹, DC² und AC³

Die Vergütung basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis und kann somit nicht in diesem Preis- und Leistungsverzeichnis abgebildet werden. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen: <https://apps.logpay.de/>

Abweichend hiervon ergibt sich die verbrauchsabhängige Vergütung für HPC an IONITY Ladesäulen aus der HPC Preisübersicht IONITY.

Plug and Charge im Basispreis enthalten

Mindestvertragslaufzeit	keine	12 Monate Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ablauf der jährlichen Laufzeit, ansonsten Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr.
--------------------------------	-------	--

- * IONITY Shareholder Marken: Volkswagen Konzern mit Audi und Porsche sowie BMW, Daimler, Ford und Hyundai
- ** IONITY Non-Shareholder Marken: alle Hersteller, die keine IONITY Shareholder Marken sind
- 1) HPC = High Power Charging
2) DC = Gleichstrom
3) AC = Wechselstrom

2. Abrechnung HPC, DC und AC

Bei allen Tarifen können - je nach Betreiber der Ladesäule - folgende vier Leistungen einzeln oder kombiniert abgerechnet werden:

2.1 Bezug von Strom in Kilowattstunden (kWh-Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Lieferung von Wechselstrom (AC) oder von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird je gelieferter Kilowattstunde (kWh) abgerechnet. Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.2 Nutzung der Ladeinfrastruktur mit Pauschalpreis (Session Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird je Ladevorgang abgerechnet (Session Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.3 Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis (minutenbasierte Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird auf Zeitbasis in Minuten abgerechnet (minutenbasierte Abrechnung). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.4 Parkdauer Ladeplatz (Blocking Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung des Parkplatzes (Blocking Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.5 Ausnahme: Abrechnung HPC an IONITY Ladesäulen

An Ladesäulen des Betreibers IONITY ist das Laden lediglich über einen CCS Combo Stecker möglich. Die Leistung besteht in der

D. Įkrovimas

1. Tarifų modeliai

Tarifas	Standartinis	IONITY M	IONITY L
Mėnesio bazinė kaina už kortelę Akcininkų prekės ženklai*	3,50 EUR plius PVM	7,28 EUR plius PVM	14,42 EUR plius PVM
Mėnesio bazinė kaina už kortelę Ne akcininkų prekės ženklai**	3,50 EUR plius PVM	8,87 EUR plius PVM	19,19 EUR plius PVM

HPC¹, DC² ir AC³

Atlygis priklauso nuo įkrovimo stotelės operatoriaus nustatytos kainos, todėl šiame kainų ir paslaugų sąrašė negali būti nurodytas. Prieš pradėdamas įkrovimo procesą, programėlėje turi būti pateikta užklausa: <https://apps.logpay.de/>

Nukrypstant nuo šios nuostatos, nuo suvarijimo priklausantis atlygis už HPC IONITY įkrovimo stotelėse nustatomas pagal IONITY HPC kainų apžvalgą.

Plug and Charge įskaičiuota į pagrindinę kainą

Minimalus sutarties laikotarpis	nėra	12 mėnesių įspėjimo laikotarpis: likus 1 mėnesiui iki metinio termino pabaigos, priešingu atveju sutartis pratęsiama dar vieneriems metams.
--	------	--

- * IONITY akcininkų prekių ženklai: „Volkswagen Group“ su „Audi“ ir „Porsche“, taip pat „BMW“, „Daimler“, „Ford“ ir „Hyundai“
- ** IONITY ne akcininkų prekės ženklai: visi gamintojai, kurie nėra IONITY akcininkų prekės ženklai
- 1) HPC = didelės galios įkrovimas (High Power Charging)
2) DC = nuolatinė srovė
3) AC = kintamoji srovė

2. Atsiskaitymas už PC, DC ir AC

Taikant visus tarifus, už šias keturias paslaugas galima atsiskaityti atskirai arba kartu – priklausomai nuo įkrovimo stotelės operatoriaus:

2.1. Elektros energijos pirkimas kilovatvalandėmis (kWh sąskaitos)

Paslaugą sudaro kintamosios (AC) arba nuolatinės (DC) srovės tiekimas. Paslauga apmokestinama už pristatytą kilovatvalandę (kWh). Kaina nustatoma pagal įkrovimo stotelės operatoriaus taikomą įkainį. Prieš pradėdamas įkrovimo procesą, programėlėje turi būti pateikta užklausa.

2.2. Naudojimasis įkrovimo infrastruktūra už fiksuotą mokestį (sesijos mokestis)

Paslaugą sudaro įkrovimo infrastruktūros suteikimas. Paslauga apmokestinama už kiekvieną įkrovimo procesą (sesijos mokestis). Kaina nustatoma pagal įkrovimo stotelės operatoriaus taikomą įkainį. Prieš pradėdamas įkrovimo procesą, programėlėje turi būti pateikta užklausa.

2.3. Naudojimasis įkrovimo infrastruktūra pagal laiką (atsiskaitymas pagal minučių skaičių)

Paslaugą sudaro įkrovimo infrastruktūros suteikimas. Už paslaugą atsiskaitoma pagal laiką minutėmis (atsiskaitymas pagal minučių skaičių). Kaina nustatoma pagal įkrovimo stotelės operatoriaus taikomą įkainį. Prieš pradėdamas įkrovimo procesą, programėlėje turi būti pateikta užklausa.

2.4. Stovėjimo laikas įkrovimo vietoje (blokavimo mokestis)

Paslaugą sudaro automobilių stovėjimo vietos suteikimas (blokavimo mokestis). Kaina nustatoma pagal įkrovimo stotelės operatoriaus taikomą įkainį. Prieš pradėdamas įkrovimo procesą, programėlėje turi būti pateikta užklausa.

2.5. Išimtis: atsiskaitymas už HPC IONITY įkrovimo stotelėse

IONITY valdomose įkrovimo stotelėse įkrauti galima tik naudojant „CCS Combo“ kištuką. Paslaugą sudaro nuolatinės srovės (DC)

Lieferung von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird abhängig vom Leistungsort je gelieferter Kilowattstunde (kWh) oder je Minute (min) abgerechnet.

3. HPC Preisübersicht IONITY

Der Preis wird pro Einheit berechnet.

Land	Währung	Einheit	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

E. Home Charging

Monatliches Entgelt je physischer LOGPAY Card für:

Home Charging Basic	4,50 EUR zzgl. USt.
Home Charging Comfort	4,50 EUR zzgl. USt.

Das Entgelt fällt nur an, wenn in dem Kalendermonat eine LOGPAY Card mit der Wallbox verknüpft war.

F. Umrechnung von Umsätzen in fremder Währung

Bei Umsätzen in fremder Währung aus dem Einsatz der LOGPAY Card rechnet die LOGPAY den Umsatz in Euro um. Die Umrechnung erfolgt am Tag der Rechnungserstellung zum jeweiligen EZB-Kurs. Die LOGPAY erhebt einen währungsabhängigen Aufschlag zum EZB-Kurs wie folgt:

Schweizer Franken (CHF)	0,50 %
Tschechische Kronen (CZK)	1,04 %
Dänische Kronen (DKK)	0,27 %
Britische Pfund (GBP)	0,25 %
Ungarischer Forint (HUF)	1,15 %
Polnische Zlotys (PLN)	0,87 %
Rumänischer Leu (RON)	2,99 %
Schwedische Kronen (SEK)	0,25 %

G. Allgemeine Informationen

1. Name und Anschrift der LOGPAY

LOGPAY Transport Services GmbH
Schwalbacher Straße 72
65760 Eschborn

Telefonisch erreichbar:

Mo. – Fr. 09:00 – 17:00 Uhr
Hotline Inland: 00800 0000 2030
Hotline Ausland: 00800 0000 2030

tiekimas. Mokestis už elektros energiją mokamas už suteiktą kilovatvalandę (kWh) arba minutę (min), priklausomai nuo tiekimo vietos.

3. HPC kainų apžvalga IONITY

Kaina apskaičiuojama už vieneta.

Šalis	Valiuta	Vienetas	Standartinis	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Visos kainos nurodytos neto plus PVM.

E. Įkrovimas namuose

Mėnesinis mokestis už fizinę LOGPAY kortelę:

Įkrovimas namuose „Basic“	4,50 EUR plus PVM
Įkrovimas namuose „Comfort“	4,50 EUR plus PVM

Mokestis taikomas tik tuo atveju, jei tą kalendorinį mėnesį LOGPAY kortelė buvo susieta su „Wallbox“.

F. Apyvartos perskaičiavimas užsienio valiuta

Jei apyvarta užsienio valiuta vykdoma naudojant LOGPAY kortelę, LOGPAY konvertuoja apyvartą į eurus. Konvertavimas atliekamas sąskaitos faktūros išrašymo dieną pagal atitinkamą ECB valiutos kursą. LOGPAY taiko tokį nuo valiutos priklausantį ECB palūkanų normos papildomą mokestį:

Šveicarijos frankas (CHF)	0,50 %
Čekijos kronos (CZK)	1,04 %
Danijos kronos (DKK)	0,27 %
Svaras sterlingų (GBP)	0,25 %
Vengrijos forintas t (HUF)	1,15 %
Lenkijos zlotai (PLN)	0,87 %
Rumunijos lėja (RON)	2,99 %
Švedijos kronos (SEK)	0,25 %

G. Bendra informacija

1. LOGPAY pavadinimas ir adresas

LOGPAY Transport Services GmbH

Schwalbacher Straße 72

65760 Eschborn

Galima susisiekti telefonu: pirm.–penkt. 09:00 – 17:00 val.

Karštoji linija Vokietijoje: 00800 0000 2030

Karštoji linija užsienyje: 00800 0000 2030

E-Mail: info@logpay.de
Internet: www.logpay.de

Kartensperren:
Telefon: 06196 5822 901
E-Mail: sperren@logpay.de

El. paštas: info@logpay.de
Interneto svetainė: www.logpay.de
Kortelės blokavimas: tel.: 06196 5822 901
El. paštas: sperren@logpay.de

2. Eintragung im Handelsregister

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

3. Vertragssprache

Maßgebliche Sprache für dieses Vertragsverhältnis und die Kommunikation mit dem Kunden während der Laufzeit des Vertrages ist Deutsch.

2. Įrašas komerciniame registre

Frankfurto prie Maino apylinkės teismas HRB 74752

3. Sutarties kalba

Šiems sutartiniams santykiams ir bendravimui su klientu sutarties galiojimo laikotarpiu taikoma vokiečių kalba